



USER GUIDE

AWEG3 E-mail to SMS

Software version: 3.5.x

Document version 1.4

Basic information

Identification	
Name:	User guide AWEG3 E-mail to SMS
Document version:	1.4
Create date:	2006-03-06
Last update date:	2019-10-22
Template version:	SAB_Uzivatelska_prirucka_20180723.docx
State:	production
Limitations:	none

Copyright © 2008-2019 MATERNA Communications a.s. All rights reserved.

This document is protected by copyright. All rights, including those of translation, of reprinting and of copying using photo-mechanical or electronic means, are reserved. Protected trademarks, registered names etc., are not identified in the text. The absence of such a designation does not mean that a name is free of copyright within the context of the trade and brand name legislation. The names of persons and companies which are used as examples are purely fictitious.

Limitation of liability

The information contained in this document has been carefully checked, and as such may be considered to be reliable. However, we cannot undertake to guarantee that information specified in this document is without error. In particular, no commitment has been made as to whether the products which have been described are or are not suitable for particular purposes.

MATERNA Communications reserves the right to make changes to the products and product information. MATERNA Communications does not accept any further liability which results from the use of the products here described. The issuing of this document does not constitute any kind of license to use the products detailed, neither from MATERNA Communications nor from third parties.

MATERNA Communications a.s.
Vinohradská 2369/184, Prague
CZ-13052, Czech Republic

Technical support:
tel +420 910303130
E-mail support@maternacz.com

History of changes

Date	Version	Author	Description
2006-03-06	1.1	VPI	Document created.
2008-06-12	1.2	VPI	Company logo update
2010-04-09	1.3	VPI	Company logo update
2019-10-22	1.4	MSp	Company logo update

Glossary

AWEG	AWEG SMS Gateway, second version: client/server solution by MC, which is used for sending short messages (SMS) from desktop PCs or applications to the mobile (GSM) or fixed (PSTN/ISDN) telephones.
SMS	Short Message Service
PSTN	Public Switched Telephone Network – also known as fixed network

Overview

With E-mail to SMS service provided by AWEG3 users can create the SMS in any E-mail client and send them as normal e-mail message.

e-mail client → **AWEG server** → **GSM**

The service is provided by either

- Materna Communications, or
- third party, such as national fixed operator.

On the provider's side, there is a customer database, which contains information about e-mail senders (addresses) that are permitted to use the service and their A numbers. The database record looks like:

e-mail address	A number
john.doe@foo.bar.xy	205206101
dev@null.com	205206102
maltster@brewery.org	205206103

NOTE: Identification by sender's address (*From:*) is not secure enough; There is a need to ensure that *From:* addresses are valid. This should be done on the MTA which handles e-mail messages before passing them to AWEG. The e-mail address is there used for both identification of sender and for billing.

End-user guide

Before first use

1. Make sure that your e-mail address are recognized by the provider. You can not use mail2sms service from any e-mail address; only from such an address that is registered in the provider's database.
2. Configure your e-mail client to send messages in plain-text (not HTML) format.
3. Configure your e-mail client to not add any signature under the message itself; it would be probably not good in SMS.
4. Configure your e-mail client to send messages in UTF8/ISO-8859-2/CP-1250 encoding.

Sending the SMS via the e-mail

Create the e-mail message as you are used to and send it to the address: <recipient_number>[.options]@sms.example.org. Recipient's number is the mobile, fixed or international number. Options are explained below. Examples for recipient_number:

- 205206101 (short national form)
- 694695696 (short national form)
- +420205206101 (international with +)
- +420694695696 (international with 00)

The text message (SMS) will be formed from Subject and message body as follows:

"(subject) message body" -- the Subject, if used, is inserted in parenthesis at start of message

If the resulting message is longer than 160 characters, it is split up to 5 messages. The rest of the text that does not fit in limited number of SMSs is discarded.

Examples:

<i>E-mail message ...</i>	<i>... converted to SMS</i>
From: john.doe@foo.bar.xy To: 205207155@sms.example.org Subject: Appointment Hello Jack, will you come tomorrow at 10am to the meeting? John.	Sender 205206101 Recipient 205207155 “(Appointment) Hello Jack, will you come tomorrow at 10am to the meeting? John.”
From: dev@null.com To: 00420806155606@sms.example.org	Three separate messages: Sender 205206102

<i>E-mail message ...</i>	<i>... converted to SMS</i>
Subject: From Wikipedia Beer is one of the oldest beverages humans have produced, dating back to at least the 5th millennium BC and recorded in the written history of Ancient Egypt and Mesopotamia. In Classical Greece and Rome wine was the usual alcoholic beverage and beer was little known, except as a drink favoured by foreigners (barbarians) of the Middle East and northern Europe.	Recipient 00420806155606 “1/3 (From Wikipedia) Beer is one of the oldest beverages humans have produced, dating back to at least the 5th millennium BC and recorded in the written history” “2/3 of Ancient Egypt and Mesopotamia. In Classical Greece and Rome wine was the usual alcoholic beverage and beer was little known, except as a drink favoured” “3/3 by foreigners (barbarians) of the Middle East and northern Europe.”

Options

The *To:* address, as mentioned earlier, is formatted this way:

<recipient_number>[.option1[.option2[...]]]@sms.example.org

Example without options: 590777888@sms.example.org

Example with option: 590777888.body.max2@sms.example.org

Options are strings formed only of a-z, A-Z and 0-9 characters, separated by dots (.) and may occur in any order.

Options explained

max1 ... max4 Normally, your E-mail (subject+body) creates the message, which is split by 160 characters into separate SMSs, up to 5 parts (5x160 = 800 characters). Using option max1, max2, max3 or max4 tells the server to limit number of SMSs to 1, 2, 3 or 4, respectively. The rest of the text that does not fit in limited number of SMSs is discarded.

body Do not use Subject but only body. The SMS(s) are created from e-mail's body, but no subject is inserted at start of first SMS in parenthesis. Information presented in e-mail's subject is lost.

noreply Normally, there are some error cases when system sends error message back to sender (using From: address). With **noreply**, system won't send the result of the process via email back to the sender in any conditions.

dr Request relivity reports. See section below.

Delivery reports

NOTE: Level of implementation differs per AWEGs installation and per destination provider.

You can request delivery report for your message by using “dr” oprion in address. After then, e-mail message will be sent back to you after message is delivered.

Examples:

<i>E-mail message ...</i>	<i>... converted to SMS</i>
From: john.doe@foo.bar.xy To: 205207155.dr@sms.example.org Subject: Foo Bar I want to know when this message is delivered.	Sender 205206101 Recipient 205207155 “(Foo Bar) I want to know when this message is delivered..”

... and after while:

<i>E-mail message sent back to user</i>
From: aweg@sms.example.org (AWEG server software) To: john.doe@foo.bar.xy Subject: delivered: SMS for 205207155 sent at 23.3.2006 10:12 Your message sent at 23.3.2006 10:12 to the number 205207155 was delivered to the system. Thank you for using mail-to-SMS service.